

Territorialités et cartographies autochtones

Premier séjour de recherche et de rencontres entre Atikamekw Nehirowisiwok (Québec) et Hul'qumi'num (Colombie-Britannique)

Île de Vancouver, du 10 au 14 juin 2019

Les membres de l'équipe du projet *Territorialités et cartographies autochtones* (CRSH, Développement savoir 2018-2020) ont réalisé leur premier séjour et atelier de travail dans les communautés Hul'qumi'num (Colombie-Britannique) en juin 2019. Dans le cadre de ce séjour, les membres de l'équipe ont eu la chance de rencontrer plusieurs acteurs autochtones mobilisés dans les négociations territoriales et la valorisation des savoirs autochtones.



Les membres de l'équipe *Territorialités et cartographies autochtones* (de gauche à droite sur la photo) : Brian Thom (UVic), Sylvie Poirier (ULaval), Benoit Éthier (UQAT), Gérald Ottawa (Conseil de la Nation Atikamekw Nehirowisiw), Charles Cocoo (aîné, membre de la communauté atikamekw de Wemotaci), Christian Cocoo (Conseil de la Nation Atikamekw Nehirowisiw). Photo prise par Justine Gagnon sur le site ancestral Ye'yumnuts (Cowichan Tribes)



À la première journée du séjour, les membres de l'équipe ont eu la chance de rencontrer Robert Morales (à droite sur la photo) qui agit à titre de négociateur en chef pour les nations Hul'qumi'num et Al

Anderson, directeur général du Hul'qumi'num Treaty Group. Lors de cette rencontre, Robert Morales explique l'historique des démarches Hul'qumi'num pour faire reconnaître leurs droits d'occupation ancestrale du territoire. À l'instar des Atimamekw Nehirowisiwok, les Hul'qumi'num sont engagés dans les revendications territoriales globales auprès des gouvernements fédéral et provincial. Ces revendications sont encadrées par la politique de revendications territoriales globales. Cette rencontre a permis, entre autres, le partage des défis liés à ces démarches de négociation et aux différentes stratégies innovantes développées par les Nations autochtones pour affirmer leurs principes et pratiques existentiels. Robert Morales explique notamment les démarches entreprises pour revoir et repenser la politique sur les revendications territoriales globales afin qu'elle soit plus équitable et qu'elle réponde mieux aux aspirations des Autochtones.

Charles Coocoo (Atikamekw Nehirowisiw de Wemotaci) remet un panier d'écorce atikamekw à Robert Morales en guise de remerciement.



Le séjour n'aurait pas été possible sans l'aide de Brian Thom (University of Victoria) et de Kathleen Johnnie (Coordonnatrice du Hul'qumi'num' Lands and Resources Society, au centre de la photo).



Dans le cadre de ses fonctions, Kathleen Johnnie travaille en étroite collaboration avec Parc Canada. Elle nous a permis de visiter et de connaître différents sites ancestraux Hul'qumi'num situés dans l'archipel autour de l'île de Vancouver. Elle a également organisé la rencontre avec les membres du Clam and Hunting Working Groups.



Photo : visite de sites ancestraux Hul'qumi'num situés dans l'archipel autour de l'île de Vancouver, dont le « jardin de fruits de mer » aux abords de Russel Island et l'aire de chasse Hul'qumi'num sur Sidney Island. Nos visites ont été guidées par le très sympathique David Dick,

membre de la Nation Songhees et qui travaille pour Parc Canada. Cette excursion a été offerte par Parc Canada (location du bateau, visite guidée, etc.) dans le cadre d'un partenariat établi avec les membres des nations Hul'qumi'num.

Le séjour des membres de l'équipe ***Territorialités et cartographies autochtones*** en territoires Hul'qumi'num a été parsemé de plusieurs rencontres avec des membres

des nations Hul'qumi'num qui nous ont fièrement accueilli et partagé leurs expériences et leurs démarches reliés à la valorisation et à la transmission des savoirs territoriaux et culturels. Nous avons eu la chance, notamment, d'être les hôtes du chef John Elliot de la Nation Stz'uminus (une des six nations Hul'qumi'num). Dans cette même communauté, nous avons pu participer à la célébration de la langue Hul'qumi'num organisée par des membres de la ShXiXnutun Lelum Primary School.

Photo : Dans le cadre de la célébration de la langue Hul'qumi'num, Charles Coocoo (Nehirowisiw de Wemotaci) a été invité à discourir sur l'importance des langues dans les démarches de transmission des savoirs autochtones.



Photo prise lors de la rencontre avec les aînés de la Première Nation Stz'uminus. À la fin du repas communautaire, les membres de la nation ont remis des couvertures (*swoqw'ulh*) à chacun des membres de l'équipe afin de remercier et d'honorer ses invités. Les couvertures portent l'empreinte de Saskwach, un personnage important dans les récits de la tradition orale de l'ensemble des Nations Hul'qumi'num.



Photo : Lors du séjour de l'équipe, Christian et Charles Cocoo ont donné une présentation dans une classe d'immersion française à l'école secondaire Cowichan (11^e et 12 années). S'appuyant à la fois sur des sources issues de la tradition orale, les données archéologiques et les ouvrages scientifiques les conférenciers ont dressé un portrait de la Nation Atikamekw Nehirowisiw dans l'histoire du peuplement du Nord-est américain.

Photo : Pendant notre visite au Quw'uts'un Culture Centre, nous avons eu la chance de rencontrer l'artisan Luke Marston (à gauche sur la photo) de la nation Stz'uminus alors



qu'il travaillait sur la fabrication d'un canot de cèdre massif utilisé principalement pour les déplacements et pour la pêche dans le Pacifique. Sur la photo, on aperçoit Gérald Ottawa (Atikamekw de Manawan, au centre de la photo) qui discute des différences entre le canot de cèdre Hul'qumi'num et le canot d'écorce atikamekw.



Photo : Brian Thom fait part de ses recherches en cours portant sur l'histoire du site ƆEL,ŁŁĆ - ćǎłłć (Cordova Bay), s'appuyant sur des données archivistiques, la tradition orale autochtone et sur ses propres données archéologiques.

Brian Thom (Professeur agrégé au département d'anthropologie, University of Victoria) et Justine Gagnon (post-doctorante au département d'anthropologie, Université of Victoria) ont partagé l'avancement de leurs travaux portant sur la mise en valeur de deux sites archéologiques importants chez les Hul'qumi'num (sites ancestraux Ye'yumnuts et ƆEL,ŁŁĆ - ćǎłłć [Cordova Bay]). Ces sites comprennent d'anciens villages autochtones (datant d'environ 2000 ans, dans le cas de Ye'yumnuts), lieux de sépultures, des artefacts de tout genre (une mine d'informations pour en connaître davantage sur la culture matérielle, les réseaux d'échange et les modes de vie autochtones). Dans les deux cas, la préservation de ces sites culturels importants est menacée par le développement immobilier qui est en forte croissance depuis les dernières décennies en Colombie-Britannique, notamment sur l'Île de Vancouver.

Brian Thom a également organisé un atelier de cartographie au sein du Ethnographic Mapping Lab (University of Victoria) dont il est l'initiateur et le directeur. Il a notamment partagé certaines ressources cartographiques et idées dont bénéficieront les membres de la Nation Atikamekw Nehirowisiw dans leurs démarches de documentation, de mise en valeur et de transmission des savoirs territoriaux. En même temps, l'atelier de cartographie a permis aux membres de l'équipe de réfléchir à des modèles de cartes interactives qui pourraient mieux représenter les relations territoriales et systèmes fonciers autochtones, notamment dans le contexte de revendications territoriales globales et de chevauchements territoriaux autochtones.



Photo : Brian Thom (directeur du Ethnographic Mapping Lab, UVic) partageant son expertise dans la production de cartes interactives autochtones.

Le projet ***Territorialités et cartographies autochtones*** est loin d'être terminé. Le premier séjour de rencontres et de recherche a ouvert la voie non seulement à de nouvelles pistes pour élaborer des cartes interactives plus représentatives des relations territoriales autochtones, mais surtout à la création de ponts entre des Nations autochtones de l'Est et de l'Ouest du Canada. Même si ces Nations ont un bagage culturel et historique distinct, il n'en demeure pas moins qu'elles sont toutes deux engagées dans des démarches de valorisation et de transmission des savoirs culturels et sont mobilisées dans les revendications territoriales globales. À cet égard, les rencontres et séances de travail ont permis le partage d'expériences et de stratégies dans ces processus menant ultimement vers l'autodétermination autochtones. Le prochain séjour de rencontres et de recherche réunissant les deux Nations autochtones se déroulera à l'automne 2020 au sein de *Nitaskinan*, le territoire ancestral revendiqué par la Nation Atikamekw Nehirowisiw.

Pour plus d'informations sur le projet ***Territorialités et cartographies autochtones***, veuillez contacter Benoit Éthier (École d'études autochtones, UQAT) : benoit.ethier@uqat.ca.

